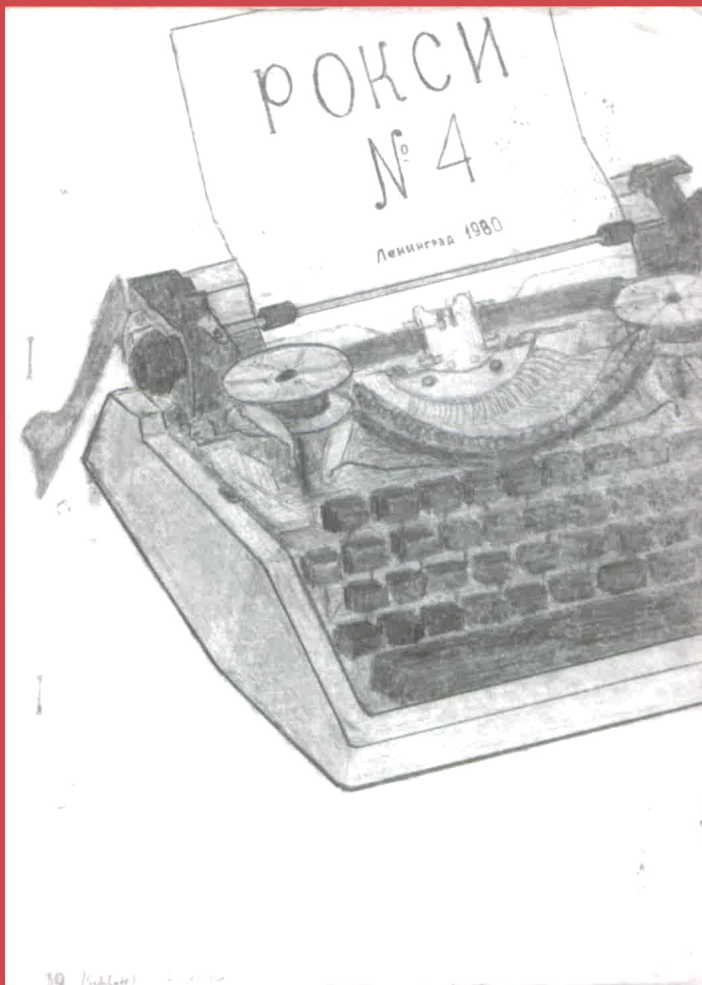


SLAVIC REVIEW

SPRING 2012

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies



EDITOR

MARK D. STEINBERG

MANAGING EDITOR, JANE T. HEDGES

EDITORIAL ASSISTANTS

POMPILIA BURCICĂ

ANYA HAMRICK-NEVINGLOVSKAYA

ELANA JAKEL

EDITORIAL BOARD

History

John Connelly, *University of California, Berkeley* • Yaroslav Hrytsak, *Lviv National University and Central European University, Budapest* • Adeeb Khalid, *Carleton College* • William Rosenberg, *University of Michigan* • Maria Todorova, *University of Illinois* • Stefan Troebst, *University of Leipzig* • Lynne Viola, *University of Toronto* • Mark von Hagen, *Arizona State University* • Sergei Zhuravlev, *Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow*

Literature, Film, and the Arts

Clare Cavanagh, *Northwestern University* • Gregory Freidin, *Stanford University* • Catriona Kelly, *Oxford University* • Christina Kiaer, *Northwestern University* • Judith Kornblatt, *University of Wisconsin, Madison* • Michał Paweł Markowski, *University of Illinois, Chicago and Jagellonian University, Kraków* • Eric Naiman, *University of California, Berkeley* • Catharine Nepomnyashchy, *Columbia University* • Andrei Zorin, *Oxford University*

Social Sciences

Judit Bodnár, *Central European University, Budapest* • M. Steven Fish, *University of California, Berkeley* • Susan Gal, *University of Chicago* • Elena Gapova, *European Humanities University, Vilnius-Minsk and Western Michigan University* • Grigorii Golosov, *European University, St. Petersburg* • Bruce Grant, *New York University* • Jan Kubik, *Rutgers University* • Pauline Jones Luong, *Brown University* • Blair Ruble, *Kennan Institute*

Cover image: Cover of the Samizdat journal ROKSI, no. 4 (1980). Archiv der Forschungsstelle Osteuropa an der Universität Bremen, accessible at www.forschungsstelle.uni-bremen.de. Used with permission of the archive.

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

Slavic Review (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. (ASEEES, formerly the American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS) and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the ASEEES newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of eastern Europe and Eurasia.

Membership Dues: students—\$35.00; those with salaries under \$30,000—\$55.00; \$30,000–\$39,999—\$70.00; \$40,000–\$49,999—\$85.00; \$50,000–\$59,999—\$115.00; \$60,000–\$74,999—\$135.00; \$75,000–\$99,999—\$155.00; \$100,000–\$124,999—\$180.00; \$125,000 and over—\$200.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$40.00 to dues of higher paid member. For members living in Canada or Mexico, please add \$25.00 for shipping; for members living overseas, please add \$35.00. Subscriptions without membership are: for Electronic-Only, \$200; for Electronic+Print, \$240.00 within the United States and \$275.00 outside the United States. Single current and back issues to subscribers are \$50.00; for ASEEES members, \$25.00 each, plus shipping. Correspondence regarding *Slavic Review* subscriptions should be sent to JSTOR at: participation@jstor.org; Web site: www.jstor.org. Correspondence regarding membership, news items for *NewsNet*, or changes of address should be sent to ASEEES, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260–6424. Telephone: (412) 648–9911; fax: (412) 648–9815; e-mail: aseees@pitt.edu; Web site: www.aseees.org.

Published by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. Cover design by B. Williams & Associates, Durham, North Carolina; the typeface Mason is from Emigre Fonts. Text set in Baskerville by Newgen–Austin, Austin, Texas. Printed by Cadmus Professional Communications, Lancaster, Pennsylvania. Periodicals postage paid at Pittsburgh, Pennsylvania, and

(continued on inside back cover)

SLAVIC REVIEW

INTERDISCIPLINARY QUARTERLY OF RUSSIAN, EURASIAN, AND EAST EUROPEAN STUDIES

VOLUME 71 NUMBER 1 • SPRING 2012

CONTRIBUTORS	vi
ABSTRACTS	viii
ARTICLES	
Empire by Consent: Strakhov, Dostoevskii, and the Polish Uprising of 1863 EDYTA M. BOJANOWSKA	1
Holidays in Kazan: The Public Sphere and the Politics of Religious Authority among Tatars in 1914 NORIHIRO NAGANAWA	25
Sergei Eisenstein's <i>Ivan the Terrible</i> and the Renaissance: An Example of Stalinist Cosmopolitanism? KATERINA CLARK	49
Samizdat and Soviet Dissident Publics ANN KOMAROMI	70
The Russian-Speaking Jewish Diaspora in Translation: Liudmila Ulitskaia's <i>Daniel Stein, Translator</i> MARGARITA LEVANTOVSKAYA	91
Black Work, Green Money: Remittances, Ritual, and Domestic Economies in Southern Kyrgyzstan MADELEINE REEVES	108
FEATURED REVIEWS	
Gerald W. Creed, <i>Masquerade and Postsocialism: Ritual and Cultural Dispossession in Bulgaria</i> (Katherine Verdery and Jane Sugarman)	135

Bożena Shallcross, <i>The Holocaust Object in Polish and Polish-Jewish Culture</i> (Rachel Feldhay Brenner)	137
Barbara Alpern Engel, <i>Breaking the Ties That Bound: The Politics of Marital Strife in Late Imperial Russia</i> (David L. Ransel)	140
Michael A. Reynolds, <i>Shattering Empires: The Clash and Collapse of the Ottoman and Russian Empires, 1908–1918</i> (Mark L. von Hagen)	143
FILM REVIEWS	
Sergei Loznitsa, dir., <i>Revue</i> (Polly Jones)	147
Joanna Grudzińska, dir., <i>K.O.R.</i> (Shana Penn)	148
BOOK REVIEWS	
Jörn Happel and Christophe von Werdt, eds., with assistance from Mira Jovanović, <i>Osteuropa kartiert—Mapping Eastern Europe</i> (Steven Seegel)	150
David L. Cooper, <i>Creating the Nation: Identity and Aesthetics in Early Nineteenth-Century Russia and Bohemia</i> (Andrei Zorin)	151
Jane Costlow and Amy Nelson, eds., <i>Other Animals: Beyond the Human in Russian Culture and History</i> (Douglas Weiner)	152
Karoly Attila Soos, <i>Politics and Policies in Post-Communist Transition: Primary and Secondary Privatisation in Central Europe and the Former Soviet Union</i> (Demetrius S. Iatridis)	153
Bruce R. Berglund and Brian Porter-Szűcs, eds., <i>Christianity and Modernity in Eastern Europe</i> (Konrad Sadkowski)	154
Felix Ackermann, <i>Palimpsest Grodno: Nationalisierung, Nivellierung und Sowjetisierung einer mitteleuropäischen Stadt 1919–1991</i> (Christoph Mick)	156
Jacek Andrzej Młynarczyk and Jochen Böhrer, eds. <i>Der Judenmord in den eingegliederten polnischen Gebieten 1939–1945</i> (Catherine Epstein)	157
Svetla Baloutzova, <i>Demography and Nation: Social Legislation and Population Policy in Bulgaria, 1918–1944</i> (Mary Neuburger)	159
Mark Biondich, <i>The Balkans: Revolution, War, and Political Violence since 1878</i> (Richard C. Hall)	160
Andrea Despot, <i>Amerikas Weg auf den Balkan: Zur Genese der Beziehungen zwischen den USA und Südosteuropa, 1820–1920</i> (John K. Cox)	161

Ulf Brunnbauer, ed., <i>Transnational Societies, Transterritorial Politics: Migrations in the (Post-) Yugoslav Region 19th–21st Century</i> (Nick Miller)	162
Klaus Buchenau, <i>Auf russischen Spuren: Orthodoxe Antiwestler in Serbien, 1850–1945</i> (Radmila Radić)	163
Hannes Grandits and Karin Taylor, eds., <i>Yugoslavia's Sunny Side: A History of Tourism in Socialism (1950s–1980s)</i> (Paulina Bren)	165
Liubka Lipcheva-Prandzheva, <i>Bitie v prevoda: Bălgarska literatura na nemski ezik (XIX–XX v.)</i> . (Rumjana Ivanova-Kiefer)	166
Peter Hames, <i>Czech and Slovak Cinema: Theme and Tradition</i> (David Sorfa)	167
Maria Golubeva and Robert Gould, eds. <i>Shrinking Citizenship: Discursive Practices That Limit Democratic Participation in Latvian Politics</i> (Daina S. Eglitis)	168
Kateryna Pishchikova, <i>Promoting Democracy in Postcommunist Ukraine: The Contradictory Outcomes of US Aid to Women's NGOs</i> (Sarah D. Phillips)	169
Volodymyr Kulyk, <i>Dyskurs ukraiins'kykh medii: Identychnosti, ideolohii, vladni stosunky</i> (Marta Dyczok)	170
András Kovács, <i>The Stranger at Hand: Antisemitic Prejudices in Post-Communist Hungary</i> (Gábor T. Rittersporn)	171
Christopher Cviic and Peter Sanfey, <i>In Search of the Balkan Recovery: The Political and Economic Reemergence of South-Eastern Europe</i> (John Marangos)	173
Vassilis Nitsiakos, <i>On the Border: Transborder Mobility, Ethnic Groups and Boundaries on the Albanian-Greek Frontier</i> (Anastasia Karakasidou)	174
Paul Dukes, Graeme P. Herd, and Jarmo Kotilaine, <i>Stuarts and Romanovs: The Rise and Fall of a Special Relationship</i> (Brian Davies)	175
Iu. P. Anshakov, A. E. Zagrebin, S. V. Liubichankovskii, eds., <i>Mestnoe upravlenie v poreformennoi Rossii: Mekhanizmy vlasti i ikh effektivnost': Svodnye materialy zaochnoi diskussii</i> (Peter Weisensel)	176
Francis W. Wcislo, <i>Tales of Imperial Russia: The Life and Times of Sergei Witte, 1849–1915</i> (Cynthia Hyla Whittaker)	177
Jörn Happel, <i>Nomadische Lebenswelten und zarische Politik: Der Aufstand in Zentralasien 1916</i> (Shoshana Keller)	178
Gudrun Persson, <i>Learning from Foreign Wars: Russian Military Thinking, 1859–73</i> (Jamie Cockfield)	179

Yohanan Petrovsky-Shtern, <i>Jews in the Russian Army, 1827–1917: Drafted into Modernity</i> (Daniel Orlovsky)	180
Scott M. Kenworthy, <i>The Heart of Russia: Trinity-Sergius, Monasticism, and Society after 1825</i> (Robert H. Greene)	182
Irina Paert, <i>Spiritual Elders: Charisma and Tradition in Russian Orthodoxy</i> (Heather J. Coleman)	183
Dany Savelli, ed., <i>La Religion de l'Autre: Réactions et interactions entre religions dans le monde russe</i> (Agnès Kefeli)	184
Anna Lisa Crone, <i>Eros and Creativity in Russian Religious Renewal: The Philosophers and the Freudians</i> (Frances Nethercott)	186
Asif A. Siddiqi, <i>The Red Rockets' Glare: Spaceflight and the Soviet Imagination, 1857–1957</i> (Amy Nelson)	187
Paul R. Josephson, <i>Lenin's Laureate: Zhores Alferov's Life in Communist Science</i> (Harley Balzer)	188
John A. Martens, <i>Secret Patenting in the USSR and Russia</i> (Malcolm R. Hill)	190
Igal Halfin, <i>Red Autobiographies: Initiating the Bolshevik Self</i> (Thomas Seifrid)	191
Eva Maurer, <i>Wege zum Pik Stalin: Sowjetische Alpinisten, 1928–1953</i> (Manfred Zeller)	192
Donald Filtzer, <i>The Hazards of Urban Life in Late Stalinist Russia: Health, Hygiene, and Living Standards, 1943–1953</i> (Kenneth M. Pinnow)	193
Alexandre Sumpf, <i>Bolcheviks en campagne: Paysans et éducation politique dans la Russie des années 1920</i> (James D. White)	194
E. Thomas Ewing, <i>Separate Schools: Gender, Policy, and Practice in Postwar Soviet Education</i> (Karen Petrone)	195
Jeremy Smith and Melanie Ilic, eds., <i>Khrushchev in the Kremlin: Policy and Government in the Soviet Union, 1953–1964</i> (Martin McCauley)	197
A. Ross Johnson, <i>Radio Free Europe and Radio Liberty: The CIA Years and Beyond</i> (Sheldon Anderson)	198
Blaine R. Chiasson, <i>Administering the Colonizer: Manchuria's Russians under Chinese Rule, 1918–29</i> (David Wolff)	199
Predrag Cicovacki and Maria Granik, eds., <i>Dostoevsky's Brothers Karamazov: Art, Creativity, and Spirituality</i> (Nina Perlina)	201
Musya Glants, <i>Where Is My Home? The Art and Life of the Russian Jewish Sculptor Mark Antokolsky, 1843–1902</i> (Mirjam Rajner)	202

Gabriella Safran, <i>Wandering Soul: The Dybbuk's Creator, S. An-sky</i> (Barry Trachtenberg)	203
Mikhail Krutikov, <i>From Kabbalah to Class Struggle: Expressionism, Marxism, and Yiddish Literature in the Life and Work of Meir Wiener</i> (Anna Shternshis)	205
D. I. Chizhevskii, <i>Izbrannoe v trekh tomakh</i> . Vol. 1, <i>Materialy k biografii (1894–1977)</i> , ed. V. Iantsen (Judith Deutsch Kornblatt)	206
Catherine Depretto, <i>Le Formalisme en Russie</i> , foreword, Michel Aucouturier (Laura Beraha)	207
Pauline Fairclough, ed., <i>Shostakovich Studies 2</i> (Neil Minturn)	209
Irina Papkova, <i>The Orthodox Church and Russian Politics</i> (John Garrard)	210
Jarrett Zigon, “ <i>HIV Is God's Blessing</i> ”: <i>Rehabilitating Morality in Neoliberal Russia</i> (Erin Koch)	211
Lilia Shevtsova, <i>Lonely Power: Why Russia Has Failed to Become the West and the West Is Weary of Russia</i> , trans. Antonina W. Bouis (Kathryn Stoner-Weiss)	212
COLLECTED ESSAYS	215
OTHER BOOKS OF INTEREST	217
IN MEMORIAM	219